

Chambre des Représentants.

SESSION DE 1921-1922.

VII

Budget du Ministère des Sciences
et des Arts pour l'exercice 1922 ⁽¹⁾.

Begrooting van het Ministerie van
Wetenschappen en Kunsten voor
het dienstjaar 1922 ⁽¹⁾.

PROJET TRANSMIS PAR LE SÉNAT.

ARTICLE UNIQUE.

Le Budget du Ministère des Sciences
et des Arts pour l'exercice 1922 est
fixé :

1° Pour les dépenses ordinaires, à la
somme de deux cent soixante-six mil-
lions six cent cinquante-six mille cent
septante-huit francs vingt-sept cen-
times fr. 266,656,178 27

2° Pour les dépen-
ses exceptionnelles, à
la somme de onze
millions quatre cent
quarante-deux mille
cinq cent quarante
francs 11,442,540 »

Soit ensemble à la
somme de deux cent
septante-huit millions
nonante-huit millesept
cent dix-huit francs
vingt-sept centimes fr. 278,098,718 27

ONTWERP DOOR DEN SENAAT OVERGEMAAKT.

EENIG ARTIKEL.

De Begrooting van het Ministerie van
Wetenschappen en Kunsten voor het
dienstjaar 1922 is vastgesteld :

1° Voor de gewone uitgaven, op de
som van twee honderd zes en zestig
millioen zes honderd zes en vijftig
duizend honderd acht en zeventig frank
zeven en twintig cen-
tiemen fr. 266,656,178 27

2° Voor de uitzon-
derlijke uitgaven, op
de som van elf mil-
lioën vier honderd
twee en veertig dui-
zend vijf honderd en
veertig frank. . . . 11,442,540 »

Te zamen op de
som van twee honderd
acht en zeventig mil-
lioën acht en negen-
tig duizend zeven
honderd achttien frank
zeven en twintig cen-
tiemen fr. 278,098,718 27

(1) Voir :

Documents parlementaires du Sénat :
Budget, n° 21 - VII.
Rapport, n° 59.

Annales parlementaires :
Séances des 5, 6 et 7 avril 1922.

(1) Zie :

Gedrukte stukken van den Senaat :
Begrooting, n° 21 - VII.
Verslag, n° 59.

Handeling van den Senaat :
Vergaderingen van 5, 6 en 7 April 1922.

H.

conformément au tableau ci-annexé ⁽¹⁾. overeenkomstig de hierbij gevoegde
tabel ⁽¹⁾.

Bruxelles, le 7 avril 1922.

Brussel, den 7^e April 1922.

Le Président du Sénat,

De Voorzitter van den Senaat.

B^{on} DE FAVEREAU.

Le Secrétaire,

De Secretaris,

B^{on} ORBAN DE XIVRV.

(1) Les modifications apportées par le
Sénat au projet du Budget sont indiquées
ci-après en notes.

(1) De wijzigingen, door den Senaat ge-
bracht in het ontwerp van Begrooting, zijn
hierna als nota's vermeld.

**BUDGET DU MINISTÈRE DES SCIENCES ET DES ARTS
POUR L'EXERCICE 1922.**

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN WETENSCHAPPEN
EN KUNSTEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1922.**

BUDGET DU MINISTÈRE DES SCIENCES ET DES ARTS POUR L'EXERCICE 1922.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.		
CHAPITRE PREMIER.		
ADMINISTRATION CENTRALE.		
1	a) Traitement du Ministre fr. 35,000	44,000 »
	b) Frais de représentation 9,000	
2	Traitements des fonctionnaires, employés et gens de service. Traitements de disponibilité.	3,306,014 »
3	Fournitures de bureau, impressions, achats et réparations de meubles, menues dépenses. Entretien d'une automobile à l'usage du Ministre. Frais du <i>Bulletin du Ministère</i> .	800,700 »
4	Bibliothèque du Département : achat de livres, abonnements et souscriptions; frais d'impression, de brochage, de cartonnage et de reliure; confection du catalogue; matériel de la bibliothèque	14,000 »
5	Frais de route et de séjour; missions	15,600 »
CHAPITRE II.		
PENSIONS ET SECOURS		
6	Premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés de l'État, à des professeurs et instituteurs communaux et à des membres du personnel enseignant des écoles primaires adoptées et adoptables, des directeurs, professeurs, maîtres d'études des écoles normales provinciales ou libres agréées et des instituteurs des écoles d'application annexées à ces dernières écoles, et prenant cours en 1922 ou antérieurement au 1 ^{er} janvier de la même année. (<i>Credit non limitatif.</i>)	3,000,000 »
7	Pensions dues par les anciennes caisses de prévoyance à des professeurs et instituteurs communaux (art. 5 de la loi du 16 mai 1876). Intervention de l'État dans le paiement des pensions accordées ou à accorder à des veuves, enfants ou orphelins de fonctionnaires et employés de l'État et de professeurs et instituteurs, pour les années de participation aux caisses de prévoyance supprimées par la loi du 16 mai 1876 (art. 1 ^{er} de la loi du 31 mars 1884). Termes échus antérieurement au 1 ^{er} janvier 1922.	180,000 »
8	Secours alloués, à défaut de pension, à d'anciens fonctionnaires, employés, instituteurs primaires et agents payés sur salaires, à leurs veuves ou aux membres de leurs familles dont ils étaient les soutiens, qui se trouvent dans une position malheureuse. — Secours alloués, dans des circonstances exceptionnelles, à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension minime	130,000 »

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN WETENSCHAPPEN EN KUNSTEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1922.**

Total par chapitre. Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN. EERSTE HOOFDSTUK. HOOFDBEEER. a) Jaarwedde van den Minister b) Kosten van vertoon Jaarwedden der ambtenaren, beambten en bedienden. Jaarwedden van beschikbaarheid. Kantoorgerief, drukwerk, aankoop en herstelling van meubelen, kleine uitgaven. Onderhoud van een automobiel ten dienste van den Minister. Kosten van het <i>Bulletin du Ministère</i>. Bibliotheek van het Departement³: aankoop van boeken, abonnementen en inschrijvingen; kosten van drukken, innaaien, kartonneeren en verbinden; opstel van den catalogus; materieel der bibliotheek. Reis- en verblijfkosten; zendingen HOOFDSTUK II. PENSIOENEN EN HULPGELDEN. Eerste termijn der pensioenen, te verleen aan ambtenaren en beambten van den Staat, aan gemeenteleeraars en -onderwijzers en aan leden van het onderwijzend personeel der aangenomene en aanneembare lagere scholen, bestuurders, leeraars, studiemeesters der aangenomene provinciale of vrije normaalscholen en onderwijzers op de aan laatstgemelde toegevoegde oefenscholen, en ingaande in 1922 of vóór 1^{er} Januari van gemeld jaar. (<i>Onbepaald crediet</i>.) Pensioenen door de voormalige voorzieningskassen aan gemeenteleeraars en -onderwijzers verschuldigd (art. 5 der wet van 16 Mei 1876). Tusschenkomst van den Staat in de betaling der pensioenen verleend of te verleen aan weduwen, kinderen of weezen van ambtenaren en beambten van den Staat en van leeraars en onderwijzers, voor de jaren aansluiting bij de voorzieningskassen, afgeschaft bij de wet van 16 Mei 1876 (art. 1 der wet van 31 Maart 1884) Termijnen vervallen vóór 1 Januari 1922. Verleening van hulpgelden, waar geen pensioen genoten wordt, aan voormalige ambtenaren, beambten, lagere onderwijzers en op loon bezoldigde agenten, aan hunne weduwen of verwanten wier steun zij waren, die in ongelukkige omstandigheden verkeerden. — Verleening van hulpgelden, in uitzonderlijke omstandigheden, aan diegene dier personen die een gering pensioen genieten.	1 2 3 4 5 6 7 8
3,880,314 » 3,310,000 »		

BUDGET DU MINISTÈRE DES SCIENCES ET DES ARTS (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits par article.
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	— Bedrag der kredieten per artikel.
CHAPITRE III.		
SCIENCES ET LETTRES.		
9	Subsides et encouragements littéraires et scientifiques; souscriptions; voyages et missions littéraires, scientifiques ou archéologiques; fouilles et travaux dans l'intérêt de la science et de l'archéologie nationale. Secours à des littérateurs ou savants qui sont dans le besoin, ou aux familles de littérateurs ou savants décédés. Sociétés littéraires et scientifiques. Prix quinquennaux et décennaux fondés par les arrêtés royaux du 1 ^{er} décembre 1845, du 6 juillet 1851, du 20 décembre 1882 et du 30 avril 1895; frais des jurys. Frais du bureau de l'Union internationale pour la protection des œuvres littéraires et artistiques; frais d'impressions et autres dépenses relatives à l'exécution de la loi du 30 septembre 1887. Encouragements à la littérature et à l'art dramatiques (littéraire et musical). Publication de la <i>Bibliotheca belgica</i> . Publication de la Bibliographie Nationale. Office international de bibliographie: rédaction et administration. Part contributive de la Belgique dans les frais de publication du <i>Woordenboek der Nederlandsche Taal</i> (dictionnaire de la langue néerlandaise) Location de tables d'études aux stations zoologiques, physiologiques et biologiques à l'étranger. Office central des associations internationales. Part contributive de la Belgique dans les frais de l'Union académique internationale, du Conseil international de recherches, de l'Union astronomique internationale, de l'Union géodésique et géophysique internationale, de l'Union internationale de la chimie pure et appliquée, de l'Union internationale des mathématiciens, de l'Union internationale de T. S. F. scientifique et de l'Union internationale de physique. Subsides pour la Maison de la Presse. Acquisition et reliure d'ouvrages scientifiques ou littéraires, impressions et dépenses diverses pour le service spécial de l'Administration des Sciences et des Lettres. Frais d'organisation du Congrès international d'histoire (y compris une somme de 20,000 francs en charge temporaire)	488,500 » ⁽¹⁾
10	Service des bibliothèques populaires: chauffage, éclairage et entretien des locaux des bibliothèques publiques adoptées. Acquisition de livres destinés aux bibliothèques publiques. Indemnités aux bibliothécaires. Inspection des bibliothèques publiques. Jetons de présence; frais de route et de séjour; indemnités aux membres du Conseil supérieur des bibliothèques publiques; frais de bureau; traitement du membre-secrétaire; frais divers; subsides aux bibliothèques circulantes	600,000 »
11	Subsides aux œuvres complémentaires de l'école	100,000 »
12	Institut historique belge de Rome: personnel, traitements, etc.	33,416 »
13	Institut historique belge de Rome: matériel et frais divers	14,884 »
14	Académie royale des sciences, des lettres et des beaux-arts de Belgique: traitements et salaires du personnel; traitements de disponibilité, etc.	91,800 »
15	Académie royale des sciences, des lettres et des beaux-arts de Belgique: jetons de présence; examen et jugement du concours de la fondation De Keyn. Frais d'impression; prix des concours; chauffage, éclairage et frais d'entretien du Palais des Académies; frais divers. Frais de la Commission royale d'histoire; publication des <i>Chroniques belges inédites</i> ; rédaction et publication de la <i>Table chronologique</i> des chartes, diplômes, lettres-patentes et autres actes imprimés concernant l'histoire de la Belgique. Publication d'une <i>Biographie nationale</i> . Publication d'une collection des grands écrivains du pays. Frais de voyage et de séjour des délégués aux réunions académiques. Frais d'administration des conseils nationaux de recherches scientifiques (y compris une somme de 80,000 francs en charge temporaire)	424,500 »

⁽¹⁾ Au lieu de 468,500 francs. La dernière phrase a été ajoutée par le Sénat.

BEGR. VAN HET MIN. VAN WETENSCHAPPEN EN KUNSTEN (VERVOLG)

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	HOOFDSTUK III. WETENSCHAPPEN EN LETTEREN. Toelagen en aanmoedigingen rakende de letterkunde en de wetenschappen; inschrijvingen; letterkundige, wetenschappelijke of oudheidkundige reizen en zendingen; opdelvingen en werken in het belang der wetenschap en der nationale oudheidkunde. Hulpgetden aan in nood zijnde letterkundigen of geleerden of aan familiën van overledene letterkundigen of geleerden. Letterkundige en wetenschappelijke maatschappijen. Vijfjaarlijksche en tienjaarlijksche prijzen ingesteld door koninklijke besluiten van 1 December 1845, 6 Juli 1851, 20 December 1882 en 30 April 1895; kosten voor de jury's. Kosten van het kantoor der Internationale Vereeniging ter bescherming van letter- en kunstwerken; druk- en andere kosten betreffende de uitvoering der wet van 50 September 1887. Aanmoedigingen aan de tooncelletterkunde en tooneelkunde (letteren en muziek). Uitgave der <i>Bibliotheca belgica</i>. Uitgave der Nationale Bibliographie. Internationale dienst van bibliographie: opstel en beheer. Aandeel van België in de kosten tot uitgave van het <i>Woordenboek der Nederlandsche Taal</i>. Huurkosten van studietafels in de zoologische, physiologische en biologische stations in het buitenland. Centrale dienst der internationale vereenigingen. België's aandeel in de onkosten van het Internationaal academisch verband, van den Internationalen Raad voor navorschingen, van het Internationaal sterrekundig verband, van het Internationaal geodesisch en geophysisch verband en van het Internationaal verband der zuivere en toegepaste scheikunde, van het Internationaal wiskundig Verbond, van het Internationaal Verbond der wetenschappelijke D. T. en van het Internationaal Verbond van scheikunde. Toelage voor het Pershuis, Aankoop en inbinding van wetenschappelijke of letterkundige werken, drukwerk en allerlei uitgaven voor den bijzonderen dienst van het beheer van Wetenschappen en Letteren. Kosten van inrichting van het Internationaal Congres voor geschiedkunde. (<i>Inbegrepen eene som van 20,000 frank als tijdelijke last</i>). Diens: der volksbibliotheken: verwarming, verlichting en onderhoud der lokalen der aangenomen openbare bibliotheken. Aankoop van boeken bestemd voor de bibliotheken. Vergoedingen aan de bibliothecarissen. Foezicht op de openbare bibliotheken. Aanwezigheidspenningen, reis- en verblijfkosten; vergoedingen aan de leden van den Hoogerem Raad der openbare bibliotheken; bureelkosten; wedde van het lid-secretaris; verschillende onkosten; toelage aan de reizende boekereijen. Toelagen aan de bijgevoegde werken van de school Belgisch historisch Instituut te Rome: personeel, jaarwedden, enz. Belgisch historisch Instituut te Rome: materieel en verschillende onkosten Koninklijke Academie van wetenschappen, letteren en schoone kunsten van België: jaarwedden en dagloon van het personeel; jaarwedden van beschikbaarheid, enz. Koninklijke Academie van wetenschappen, letteren en schoone kunsten van België: zitpenningen; onderzoek en beoordeeling van den prijskamp der stichting De Keyn. Drukkosten; prijzen der wedstrijden. Verwarming, verlichting en kosten van onderhoud van het Paleis der Academiën; verschillende kosten. Kosten der Koninklijke commissie voor geschiedenis; uitgave der <i>Onuitgegeven Belgische Kronijken</i>; opstel en uitgave der <i>Chronologische tafel</i> der oorkonden, diploma's, opene brieven en andere gedrukte stukken rakende de geschiedenis van België. Uitgave eener <i>Nationale Biographie</i>. Uitgave eener verzameling van 's Lands groote schrijvers. Reis- en verblijfkosten der afgevaardigden bij de academische bijeenkomsten. Bestuurkosten van de Nationale Raden voor Wetenschappelijke opzoekingen. (<i>Inbegrepen eene som van 80,000 frank als tijdelijke last</i>).	9 10 11 12 13 14 15

(1) In plaats van 468,500 frank. De laatste volzin werd door den Senaat toegevoegd.

BUDGET DU MINISTÈRE DES SCIENCES ET DES ARTS (suite).

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article.
		— Bedrag der kredieten per artikel.
16	Académie royale de langue et de littérature françaises : personnel, traitements, etc.	25,900 »
17	Académie royale de langue et de littérature françaises; jetons de présence; frais d'impressions; chauffage, éclairage, entretien des locaux et frais divers (<i>y compris une somme de 10,000 francs en charge temporaire</i>)	55,000 »
18	Académie royale flamande de langue et de littérature : traitements et salaires du personnel; traitements de disponibilité.	48,300 »
19	Académie royale flamande de langue et de littérature Jetons de présence; frais d'impression; prix des concours; chauffage, éclairage et frais d'entretien des locaux; frais divers; publication des anciens monuments de la littérature flamande	56,000 »
20	Observatoire royal : personnel; salaires des gens de service et des agents temporaires; traitements de disponibilité, etc.	382,200 »
21	Observatoire royal : frais de matériel; acquisition d'instruments; impressions. (<i>y compris une somme de 1,500 francs en charge temporaire</i>)	158,300 »
22	Institut royal météorologique : personnel; salaires des gens de service et des agents temporaires; traitements de disponibilité.	158,640 »
23	Institut royal météorologique : frais de matériel; acquisition d'instruments; impressions. (<i>y compris une somme de 5,000 francs en charge temporaire</i>)	92,825 »
24	Bibliothèque royale : personnel; salaires des gens de service et des agents temporaires; traitements de disponibilité, etc.	589,230 »
25	Bibliothèque royale : matériel et acquisitions. (<i>y compris une somme de 47,500 francs en charge temporaire</i>)	432,550 »
26	Musée royal d'histoire naturelle : personnel et frais d'études des collections; traitements de disponibilité; salaires des gens de service et des agents temporaires.	428,500 »
27	Musée royal d'histoire naturelle : matériel et acquisitions; exploration scientifique du pays et achat de collections; publication des <i>Annales du Musée</i>	140,800 »
28	Archives générales du Royaume à Bruxelles : personnel; traitements de disponibilité, etc.	265,650 »
29	Archives générales du Royaume à Bruxelles : matériel; atelier de couture pour la restauration des documents; collection sigillographique	50,800 »
30	Archives de l'État dans les provinces : personnel; traitements de disponibilité, etc.	292,130 »

(1) Au lieu de 5,208,285 francs.

BEGR. VAN HET MIN. VAN WETENSCHAPPEN EN KUNSTEN (VERVOLG).

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
5,228,285 » (*)	Koninklijke Academie voor fransche taal- en letterkunde : personeel, jaarwedden, enz.	16
	Koninklijke Academie voor fransche taal- en letterkunde : zitpenningen; drukkosten; verwarming, verlichting; en onderhoud der lokalen, verschillende kosten (<i>inbegrepen eene som van 10,000 frank als tijdelijke last.</i>)	17
	Koninklijke Vlaamsche Academie voor taal- en letterkunde : jaarwedden en dagloonen van het personeel; jaarwedden van beschikbaarheid.	18
	Koninklijke Vlaamsche Academie voor taal- en letterkunde; zitpenningen; drukkosten; prijzen der wedstrijden; verwarming, verlichting en onderhoud der lokalen; verschillende kosten; uitgave der oude gedenkstukken der vlaamsche letterkunde.	19
	Koninklijke sterrenwacht : personeel; loon der dienstlieden en der tijdelijke bedienden; jaarwedden van beschikbaarheid, enz.	20
	Koninklijke sterrenwacht : kosten van materieel; aankoop van toestellen; drukwerk. (<i>inbegrepen eene som van 1,500 frank als tijdelijke last.</i>)	21
	Koninklijk weerkundig instituut : personeel; loon der dienstlieden en der tijdelijke bedienden; jaarwedden van beschikbaarheid.	22
	Koninklijk weerkundig instituut : kosten van materieel; aankoop van toestellen; drukwerk (<i>inbegrepen eene som van 5,000 frank als tijdelijke last.</i>)	23
	Koninklijke bibliotheek : personeel; loon der dienstlieden en der tijdelijke bedienden; jaarwedden van beschikbaarheid, enz.	24
	Koninklijke bibliotheek : materieel en aankopen (<i>inbegrepen eene som van 47,500 frank als tijdelijke last.</i>)	25
	Koninklijk museum van natuurlijke geschiedenis : personeel en studiekosten der verzamelingen; jaarwedden van beschikbaarheid; loon der dienstlieden en der tijdelijke bedienden.	26
	Koninklijk museum van natuurlijke geschiedenis : materieel en aankopen; wetenschappelijke verkenning van het land en aankoop van verzamelingen; uitgave der <i>Annales du Musée</i> .	27
	Algemeen Rijksarchief te Brussel : personeel; jaarwedden van beschikbaarheid, enz.	28
	Algemeen Rijksarchief te Brussel : materieel; boekbinderswerkhuis voor het herstellen van oorkonden; zegelverzameling.	29
	Staatsarchieven in de provinciën : personeel; jaarwedden van beschikbaarheid, enz.	30

(*) In plaats van 5,208,285 frank.

BUDGET DU MINISTÈRE DES SCIENCES ET DES ARTS (SUITE)

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.	
31	Frais de publication des <i>Inventaires des archives</i> ; frais de recouvrement de documents provenant des archives, tombés dans des mains privées; frais d'acquisition ou de copie de documents concernant l'histoire nationale; dépenses de matériel des dépôts d'archives dans les provinces; subsides pour le classement et pour la publication des inventaires des archives appartenant aux provinces, aux communes et aux établissements publics; dépenses diverses relatives aux archives. Cours d'archivéologie. Recouvrement d'archives restées au pouvoir de gouvernements étrangers; frais de classement, de copie, de transport, etc. Inspection des archives communales.	62,100 »	
32	Direction des services de bibliographie et des échanges internationaux : personnel; traitements, salaires des gens de service, etc.	99,560 »	
33	Direction des services de bibliographie et des échanges internationaux : matériel et acquisitions	137,000	
CHAPITRE IV.			
INSTRUCTION PUBLIQUE.			
34	Conseil supérieur de l'instruction publique : Traitement du Secrétaire	2,400 »	
35	Conseil supérieur de l'instruction publique : Jetons de présence; frais de route et de séjour des membres du Conseil; impressions, autographes, copies et autres travaux ordonnés par le dit Conseil; achat et reliures d'ouvrages, impressions et dépenses pour le service du Secrétariat de l'instruction publique	8,000 »	
36	Subsides de l'État au profit des « Fonds communaux, intercommunaux et provinciaux des Mieux doués » (4 ^e trimestre de l'année)	200,000 »	
CHAPITRE V.			
ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR.			
37	Conseil de perfectionnement de l'enseignement supérieur : traitement du secrétaire	2,000 »	
38	Conseil de perfectionnement de l'enseignement supérieur : frais de route et de séjour des membres du conseil; impressions, autographies, copies et autres travaux ordonnés par ledit conseil. Bibliothèque : acquisition d'ouvrages et reliures. Dépenses et frais divers.	25,000 »	
39	Traitements du personnel enseignant et du personnel administratif des deux universités de l'État; traitements de disponibilité; indemnités de résidence et de famille; indemnités aux membres du personnel enseignant chargés d'un service extra-universitaire. Rémunération de services rendus par des personnes étrangères au personnel universitaire	6,287,800 »	

BEGR. VAN HET MIN. VAN WETENSCHAPPEN EN KUNSTEN (VERVOLG).

	Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
210.400 »		Drukkosten van de <i>Inventarissen der archieven</i> ; inkoopkosten van oorkonden, voortkomende van de archieven, gevallen in handen van bijzonderen; kosten van aankoop of van afschrijven van oorkonden betreffende 's lands geschiedenis; uitgaven voor het materieel der bewaarplaatsen van archieven in de provinciën; toelagen voor de klasseering en voor de uitgave der inventarissen van de archieven, toebehoorende aan de provinciën, aan de gemeenten en aan de openbare gestichten; verschillende uitgaven betreffende de archieven. Leergang van archiefconomie. Wederneming van archieven, in handen van vreemde regeeringen gebleven; kosten van klasseering, afschrijven, vervoer, enz. Inspectie der gemeentearchieven.	31
		Bestuur der Belgische diensten van bibliographie en internationale uitwisselingen : personeel; jaarwedden, loon der dienstlieden, enz.	32
		Bestuur der Belgische diensten van bibliographie en internationale uitwisselingen : materieel en aankopen.	33
		HOOFDSTUK IV. OPENBAAR ONDERWIJS.	
		Hoogere Raad van het Openbaar onderwijs : Wedde van den Secretaris.	34
		Hoogere Raad van het Openbaar onderwijs : Zilpenningen; reis- en verblijfkosten voor de leden van den Raad; drukwerk, schriftafdrucken, afschriften en ander door den raad bevolen werk; aankoop en inbinden van werken, drukwerken en allerlei uitgaven voor den dienst van het Secretariaat van openbaar onderwijs.	35
		Staatstoeilagen ten bate van de « Gemeentelijke, Intercommunale en Provinciale Fondsen der meest begaafden » (4 ^e kwartaal van het jaar).	36
		HOOFDSTUK V. HOOGER ONDERWIJS.	
		Verbeteringsraad van het hooger onderwijs : jaarwedde van den secretaris	37
		Verbeteringsraad van het hooger onderwijs : reis- en verblijfkosten der leden van den raad; druk, autographiën, kopieën en andere werken door dien raad bevolen. Bibliotheek : aankoop van werken en inbinding. Onderscheidene uitgaven en kosten.	38
		Jaarwedden van het onderwijzend en het besturend personeel van 's Staats beide hoogeschoolen; jaarwedden van beschikbaarheid; woon- en familievergoedingen; vergoedingen aan de leden van het onderwijzend personeel, belast met eenen dienst buiten de hoogeschool. Vergoeding der diensten bewezen door personen die niet van het personeel der hoogeschoolen deel uitmaken	39

BUDGET DU MINISTÈRE DES SCIENCES ET DES ARTS (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
40	Matériel des universités de l'État et de leurs dépendances, y compris le service des cliniques ; Subsidés pour encourager dans les universités le mouvement en faveur de l'éducation physique des étudiants (y compris une somme de 98,125 francs en charge temporaire)	2,548,125 »
41	Bourses universitaires; bourses de voyage ou subsidés éventuels en faveur de lauréats qui n'ont pu obtenir une de ces bourses; frais de concours pour la collation des bourses. Bourses de voyage destinées aux porteurs de diplômes scientifiques universitaires . . .	360,000 »
42	Jurys d'examen constitués par le Gouvernement pour la collation des grades académiques: frais de voyage et indemnités de vacation aux membres des jurys	167,000 »
43	Jurys d'examen constitués par le Gouvernement pour la collation des grades académiques: matériel; salaire des huissiers	10,000 »
44	Jury d'homologation et d'examen institué en exécution de l'article 7 de la loi du 10 avril 1890 sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires: frais de voyage et indemnités de vacation aux membres du jury.	38,000 »
45	Jury d'homologation et d'examen institué en exécution de l'article 7 de la loi du 10 avril 1890: matériel; salaire de l'huissier et frais divers.	5,000 »
46	Commission d'entérinement des diplômes académiques: frais de route et de séjour et indemnités de séance aux membres. Matériel de la Commission	15,000 »
47	Commission d'entérinement des diplômes académiques: indemnité du secrétaire-adjoint.	3 900 »
48	Frais du concours universitaire: impression des mémoires couronnés et d'autres ouvrages intéressant les universités	30,000 »
49	Subsidés pour encourager la publication des travaux des membres du personnel des universités et pour subvenir aux frais des missions ayant principalement pour objet l'intérêt de l'enseignement supérieur. Souscriptions	42,000 »
CHAPITRE VI.		
ENSEIGNEMENT MOYEN		
50	Conseil de perfectionnement de l'enseignement moyen: traitements du secrétaire, du bibliothécaire et de l'expéditeur	3,300 »
51	Conseil de perfectionnement de l'enseignement moyen: frais de route et de séjour des membres du Conseil; indemnités aux membres et fonctionnaires appelés à prendre part à ses travaux; impressions, autographies, copies et autres travaux ordonnés par ledit Conseil. Bibliothèque: acquisition d'ouvrages et reliures. Dépenses et frais divers	15,000 »

BEGR. VAN HET MIN. VAN WETENSCHAPPEN EN KUNSTEN (VERVOLG).

	Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	9,813,825 »	Materieel van 's Staatshoogescholen en harer aanhoorigheden, de cliëkdienst inbegrepen; toelagen ter aanmoediging in de hoogescholen der beweging voor lichamelijke opvoeding der studenten (inbegrepen eens som van 98,125 frank als tijdelijke last) Hoogeschoolbeurzen; reisbeurzen; gebeurlijke toelagen ten voordeele der bekroonden, die geen dezer beurzen konden krijgen; kosten van den wedstrijd ter begeving dezer beurzen. Reisbeurzen voor houders van wetenschappelijke universiteitsdiploma's. Examenjury's door de Regeering aangesteld voor de begeving der academische graden: reiskosten en zitpenningen aan de leden der jury's. Examenjury's door de Regeering aangesteld voor de begeving der academische graden: materieel; loon der deurwaarders. Goedkeurings- en examenjury ingesteld krachtens artikel 7 der wet van 10 April 1890 rakende de begeving der academische graden en het programma der universiteits-examens: reiskosten en zitpenningen van de leden der jury. Goedkeurings- en examenjury ingesteld krachtens artikel 7 der wet van 10 April 1890: materieel; loon van den deurwaarder en verschillende kosten. Bekrchtigingscommissie der academische diploma's: reis- en verblijfkosten en zitpenningen der leden. Materieel der Commissie. Bekrchtigingscommissie der academische diploma's: vergoeding aan den hulpsecretaris. Kosten van den universiteitswedstrijd: druk van de bekroonde verhandelingen en andere schriften de hoogescholen aanebelangende. Toelagen om de uitgave aan te moedigen der werken van de leden van het personeel der hoogescholen en om te voorzien in de kosten der zendingen die hoofdzakelijk het belang van het hooger onderwijs beoogen. Inschrijvingen. HOOFDSTUK VI. MIDDELEBAAR ONDERWIJS. Verbeteringsraad van het middelbaar onderwijs: jaarwedden van den secretaris, van den bibliothecaris en van den afzender. Verbeteringsraad van het middelbaar onderwijs: reis- en verblijfkosten der leden van den raad; vergoedingen aan de leden en ambtenaren die aan zijne werken deelnemen; druk, autographiën, kopieën en andere werken door dien raad bevolen. Bibliotheek: aankoop van werken en inbinding. Onderscheidene uitgaven en kosten.	40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51

BUDGET DU MINISTÈRE DES SCIENCES ET DES ARTS (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits par article.	Bedrag der kredieten per artikel.
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.		
32	Inspection des établissements d'instruction moyenne, des cours de dessin, des cours d'ouvrages manuels, de l'enseignement de la gymnastique et de la musique; contrôle de la comptabilité des secrétaires-trésoriers des établissements d'enseignement moyen de l'État : traitements du personnel, indemnités	288,390 »	
33	Inspection des établissements d'instruction moyenne, des cours de dessin, des cours d'ouvrages manuels, de l'enseignement de la gymnastique et de la musique (service mixte avec l'administration de l'enseignement primaire); contrôle de la comptabilité des secrétaires-trésoriers des établissements d'enseignement moyen de l'État : frais de route et de séjour; rémunérations; missions; frais de bureau.	164,992 » ⁽¹⁾	
34	Jury de l'épreuve sur les langues modernes : frais de voyage et de vacation; matériel	2,000 »	
35	Subsides (traitements, indemnités, etc.) aux athénées royaux (lois du 1 ^{er} juin 1850 et du 15 juin 1881) et aux écoles moyennes (lois du 1 ^{er} juin 1850 et du 15 juin 1881). Indemnités à des membres du personnel des athénées et des écoles moyennes de l'État atteints par des malheurs de famille (secours, frais de maladie et de funérailles). — Traitements et frais de voyage de conférencières dans les écoles moyennes de l'État pour filles. Subsides aux écoles belges pour réfugiés. Traitements du personnel intérimaire dans les athénées royaux et dans les écoles moyennes. (Y compris une somme de 141.500 francs en charge temporaire)	18,116,602 »	
36	Bourses aux élèves des Athénées royaux, des écoles moyennes de l'État et des écoles moyennes patronnées	89,500 »	
37	Établissements communaux ou provinciaux d'instruction moyenne du premier et du second degrés pour garçons et pour filles : subsides aux provinces et aux communes. Part d'intervention de l'État dans le paiement des traitements de disponibilité des professeurs de l'ancien collège communal d'Ypres, supprimé	370,000 » ⁽²⁾	
38	Traitements de disponibilité des membres du personnel administratif et enseignant des établissements d'instruction moyenne dirigés par l'État et des inspecteurs de ces établissements	300,000 »	
39	Publication d'ouvrages classiques; encouragements; subsides; souscriptions; acquisition d'ouvrages et achats divers intéressant le service spécial de l'enseignement moyen; frais d'impressions intéressant exclusivement ce service; missions dans l'intérêt de l'enseignement moyen; indemnités; frais de voyage.	35,000 »	
CHAPITRE VII.			
ENSEIGNEMENT NORMAL.			
60	Conseil de perfectionnement de l'enseignement normal primaire : traitements des secrétaires, du bibliothécaire et de l'expéditeur	2,950 »	
61	Conseil de perfectionnement de l'enseignement normal primaire : frais de route et de séjour aux membres; jetons de présence aux membres et aux fonctionnaires appelés à prendre part aux travaux du Conseil; impressions, autographes, copies et autres travaux ordonnés par ledit Conseil; acquisitions d'ouvrages, reliures, dépenses et frais divers	25,000 »	

(1) Au lieu de 152,992 francs.

(2) Au lieu de 19,352,784 francs.

(3) Au lieu de 350,000 francs.

BEGR. VAN HET MIN. VAN WETENSCHAPPEN EN KUNSTEN (VERVOLG).

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
19,384,784 » (2)	Toezicht over de gestichten van middelbaar onderwijs, de leergangen van teekenkunde, de leergangen van handenarbeid, het onderricht der gymnastiek en van het muziek; nazicht van de boekhouding der secretarissen-penningmeesters van de Staatsinrichtingen van middelbaar onderwijs: jaarwedden van het personeel, vergoedingen.	52
	Toezicht over de gestichten van middelbaar onderwijs, de leergangen van teekenkunde, de leergangen van handenarbeid en het onderricht der gymnastiek en van het muziek (gemeenschappelijke dienst met het beheer van lager onderwijs); nazicht van de boekhouding der secretarissen-penningmeesters van de Staatsinrichtingen van middelbaar onderwijs: reis- en verblijfskosten; vergoedingen; zendingen; kantoorkosten.	53
	Jury der proef over de moderne talen: reiskosten en vacatiegelden; materieel.	54
	Toelagen (jaarwedden, vergoedingen, enz.) aan de koninklijke atheneums (wetten van 1 Juni 1850 en van 15 Juni 1881) en aan de middelbare scholen (wetten van 1 Juni 1850 en van 15 Juni 1881). Vergoedingen aan leden van het personeel der atheneums en der middelbare scholen van den Staat bij familieongelukken (onderstand, ziekte- en begrafenis-kosten). — Jaarwedde en reiskosten van voordrachtengeefsters in de Rijks middelbare scholen voor meisjes. Toelagen aan Belgische scholen voor vluchtelingen. Jaarwedden van het tusschentijdig personeel der Koninklijke atheneums en der Rijks middelbare scholen (<i>Inbegrepen eene som van 111,500 frank als tijdelijke last.</i>)	55
	Beurzen voor de leerlingen der Koninklijke Atheneums, der middelbare scholen van den Staat en der aangenomen middelbare scholen.	56
	Gemeente- of provinciegestichten van middelbaar onderwijs van 1 ^o en van 2 ^o graad, voor jongens en voor meisjes: toelagen aan de provinciën en aan de gemeenten. Aandeel van den Staat in de betaling der jaarwedden van beschikbaarheid der professoren van het voormalig gemeentecollege van IJperen, afgeschaft.	57
	Jaarwedden van beschikbaarheid van leden van het beheerend en onderwijzend personeel der gestichten voor middelbaar onderwijs onder leiding van den Staat en der opzichters van die gestichten.	58
	Uitgave van schoolboeken; aanmoedigingen; toelagen; inschrijvingen; aankoop van boekwerken en allerlei aankopen voor den bijzonderen dienst van het middelbaar onderwijs; drukkosten betreffende uitsluitend gemelden dienst; zendingen in het belang van het middelbaar onderwijs; vergoedingen; reiskosten.	59
	HOOFDSTUK VII.	
	NORMAAL ONDERWIJS.	
	Verbeteringsraad van het lager normaal onderwijs: jaarwedde van de secretarissen, van den boekbewaarder en van den verzender.	60
	Verbeteringsraad van het lager normaal onderwijs: reis- en verblijfskosten der leden: aanwezigheidspenningen aan de leden en aan de ambtenaren die deelnemen aan de werkzaamheden van den Raad; druk, autographieën, kopieën en andere door hooger genoemden Raad bevolen werken; aankoop van boekwerken, inbinding, onderscheidene kosten en uitgaven.	61

(1) In plaats van 152,922 frank.

(2) In plaats van 19,352,784 frank.

(3) In plaats van 380,000 frank.

BUDGET DU MINISTÈRE DES SCIENCES ET DES ARTS (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
62	Traitements de l'inspecteur général, des inspecteurs et de l'inspectrice des écoles normales; traitements de l'inspecteur général et des inspecteurs principaux; traitements des inspecteurs cantonaux et adjoints; traitements des inspectrices des classes ménagères. Indemnités aux inspectrices temporaires des travaux à l'aiguille. Traitements et indemnités aux inspecteurs et inspectrices et aux chargés de missions d'inspection des 4 ^{es} degrés. Traitements de disponibilité. Indemnités de résidence et familiale	2,920,650 »
63	Frais de voyage de l'inspecteur général, des inspecteurs et de l'inspectrice des écoles normales ainsi que du fonctionnaire chargé de l'inspection des économes des écoles normales et de son adjoint. Indemnités casuelles pour la visite des écoles et autres services : 1 ^o à l'inspecteur général; 2 ^o aux inspecteurs principaux; 3 ^o aux inspecteurs cantonaux et adjoints; 4 ^o aux inspectrices temporaires des travaux à l'aiguille; 5 ^o aux inspectrices des classes ménagères; 6 ^o aux inspecteurs et inspectrices ou aux chargés de missions d'inspection des 4 ^{es} degrés. Indemnités de résidence à des inspecteurs cantonaux. — Fourniture d'imprimés et d'autographies; achat et entretien des machines à écrire pour le service de l'inspection scolaire.	1,495,000 »
64	Traitements et indemnités de résidence des inspecteurs diocésains principaux et des inspecteurs diocésains des écoles primaires. Frais de route et de séjour des délégués des chefs des cultes protestant et israélite	301,960 »
65	Traitements et indemnités du personnel des établissements normaux de l'État, des sections normales d'enseignement moyen du degré inférieur et des sections normales gardiennes. Traitements de disponibilité des membres du personnel des établissements normaux de l'État, des sections normales d'enseignement moyen du degré inférieur et des sections normales gardiennes	3,485,000 »
66	Subsides aux chefs des établissements normaux pour couvrir une partie des frais des écoles d'application	1,100,000 »
67	Cours normaux temporaires pour le perfectionnement des professeurs de travail manuel des écoles normales. Cours normaux temporaires et conférences d'initiation : 1 ^o pour le personnel de l'inspection et pour celui des écoles normales primaires; 2 ^o pour les instituteurs et institutrices des écoles communales, des écoles adoptées et des écoles privées subsidées; 3 ^o pour le personnel des sections normales moyennes et des écoles normales moyennes libres. Indemnités aux personnes chargées de ces cours et conférences ou appelées à y assister. Indemnités aux membres des jurys chargés des examens de capacité pour l'enseignement de diverses branches ayant fait l'objet de cours normaux temporaires. Subsides aux sociétés d'art et d'archéologie pour l'organisation des cours normaux à l'intention du personnel enseignant. Frais divers. Frais des jurys d'admission dans les écoles normales primaires de l'État, dans les sections normales d'enseignement moyen du degré inférieur et dans les sections normales gardiennes; frais des jurys de sortie dans les mêmes établissements, ainsi que dans les écoles normales agréées; frais des jurys d'examen d'instituteur établis en vertu de l'article 24 de la loi organique de l'enseignement primaire. Frais de jury d'examen pour le certificat d'aptitude aux fonctions d'inspecteur cantonal de l'enseignement primaire; frais des cours normaux pour la formation d'institutrices gardiennes et des jurys chargés d'entériner ou de délivrer le diplôme d'institutrice gardienne (y compris une somme de 75,000 francs en charge temporaire)	875,000 »
68	Frais d'impression, achat de registres et fournitures diverses pour le service spécial de l'administration de l'enseignement normal	17,500 »
69	Amélioration et location des locaux et matériel des écoles normales primaires de l'État, des sections normales d'enseignement moyen du degré inférieur et des sections normales gardiennes	700,000 »

BEGR. VAN HET MIN. VAN WETENSCHAPPEN EN KUNSTEN (VERVOLG).

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
16,434,060 »	Jaarwedden van den algemeenen opziener, van de opzieners en van de opzienster van de normaalscholen; jaarwedden van den algemeenen opziener en van de hoofdopzieners; jaarwedden der kantonnale opzieners en der hulpopzieners; jaarwedden van de opziensters der huishoudklassen. Vergoedingen aan de tijdelijke opziensters voor het naaien. Jaarwedden en vergoedingen aan de opzieners en opziensters en aan de personen belast met een opdracht van toezicht over de 4 ^e graden. Jaarwedden van beschikbaarheid. Verblijf- en gezinsvergoedingen.	62
	Reiskosten van den algemeenen opziener, van de opzieners en van de opzienster der normaalscholen alsmede van den ambtenaar belast met het toezicht over de economen der normaalscholen en van zijnen helper. Toevallige vergoedingen voor het bezoeken der scholen en andere diensten: 1 ^o aan den algemeenen opziener; 2 ^o aan de hoofdopzieners; 3 ^o aan de kantonnale opzieners en de hulpopzieners; 4 ^o aan de tijdelijke opziensters voor het naaien; 5 ^o aan de opziensters der huishoudklassen; 6 ^o aan de opzieners en opziensters en aan de personen belast met een opdracht van toezicht over de 4 ^e graden. — Verblijfsvergoedingen aan kantonnale opzieners. — Leveren van drukwerk en autographiën; aankoop en onderhoud van schrijfmachines voor den dienst van het schooltoezicht.	63
	Jaarwedden en verblijfsvergoedingen der diocesaanhoofdopzieners en der diocesaanopzieners der lagere scholen — Reis- en verblijfskosten van de afgevaardigden der hoofden van de protestantschen en israëlitischen eerediensten.	64
	Jaarwedden en vergoedingen aan het personeel der normaalinrichtingen van den Staat, der normaalafdeelingen voor middelbaar onderwijs van den lagere graad en der normaalafdeelingen voor bewaarscholen. Jaarwedden van beschikbaarheid der leden van het personeel der normaalinrichtingen van den Staat en der normaalafdeelingen voor middelbaar onderwijs van den lagere graad en der normaalafdeelingen voor bewaarscholen.	65
	Toelagen aan de hoofden der normaalinrichtingen om een deel der kosten van de oefenscholen te dekken.	66
	Tijdelijke normaalleergangen om de leeraars in den handenarbeid aan de normaalscholen heeltemaal op de hoogte te brengen. Tijdelijke normaalleergangen en inleidingsvoordrachten: 1 ^o voor het personeel van het schooltoezicht en voor dat der lagere normaalscholen; 2 ^o voor de onderwijzers en de onderwijzeressen der gemeentescholen, der aangenomen scholen en der bijzondere ondersteunde scholen; 3 ^o voor het personeel der middelbare normaalafdeelingen en der vrije middelbare normaalscholen. Vergoedingen aan de personen belast met die leergangen en voordrachten of geroepen om ze bij te wonen. Vergoedingen aan de leden der jury's belast met de examens van bekwaamheid voor het onderwijs in de verschillende vakken welke in de tijdelijke normaalleergangen onderwezen worden. Toelagen aan Kunst- en Oudheidskunde-maatschappijen voor het inrichten van normaalleergangen ten behoeve van het onderwijzend personeel. Allerhande kosten. Kosten der toelatingsjury's in de lagere normaalscholen van den Staat, in de normaalafdeelingen voor middelbaar onderwijs van den lagere graad en in de normaalafdeelingen voor bewaarscholen; kosten der uitgangsexamens in dezelfde inrichtingen, alsmede in de aangenomen normaalscholen; kosten der jury's voor het onderwijzersexamen ingesteld krachtens artikel 24 der wet tot regeling van het lager onderwijs. Kosten der examenjury voor het getuigschrift van geschiktheid tot het ambt van kantonnaal opziener van het lager onderwijs; kosten der normaalleergangen voor het opleiden van bewaarschoolonderwijzeressen en der jury's, belast met het bekrachtigen of het uitreiken van het diploma van bewaarschoolonderwijzeres (inbegrepen eene som van 75,000 frank als tijdelijke last).	67
	Drukwerk, aankoop van registers en onderscheidene behoeften voor den bijzonderen dienst des beheers van normaal onderwijs.	68
	Verbetering en huur der lokalen en materieel van 's Staats lagere normaalscholen, der normaalafdeelingen voor middelbaar onderwijs van den lagere graad en der normaalafdeelingen voor bewaarscholen.	69

BUDGET DU MINISTÈRE DES SCIENCES ET DES ARTS (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article.
		— Bedrag der kredieten per artikel.
70	Bourses aux élèves des écoles normales de l'État, des écoles normales agréées, ainsi qu'aux enfants d'instituteurs qui se disposent à fréquenter ces écoles	2,000,000 »
71	Frais des conférences des instituteurs	310,000 »
72	Service annuel ordinaire de l'instruction normale primaire. Traitements, prévus par la loi organique de 1919, du personnel enseignant des écoles normales agréées (provinciales, communales ou privées) et des écoles d'application y annexées. Indemnité aux professeurs, aux instituteurs et institutrices porteurs d'un ou de plusieurs certificats de capacité pour l'enseignement de certaines branches conformément aux prescriptions de l'article 34 de la loi organique de l'instruction primaire. (<i>Crédit non limitatif</i>)	2,920,000 »
73	Musée scolaire national : personnel ; traitements et indemnités	23,000 »
74	Musée scolaire national : matériel ; frais d'administration ; expositions pédagogiques en Belgique et à l'étranger	28,000 »
75	Publications intéressant l'instruction normale ; abonnements ; souscriptions ; acquisition d'ouvrages pour les bibliothèques des écoles normales et pour les bibliothèques cantonales. Frais des bibliothèques des conférences cantonales et des musées scolaires cantonaux ; achat de collections et d'appareils ; meubles ; frais d'impression de catalogues ; indemnités aux instituteurs chargés de la tenue des bibliothèques et de la conservation des collections scientifiques	200,000 »
76	Missions et frais de voyage dans l'intérêt du service de l'enseignement normal	20,000 »
77	Indemnité à des membres du personnel de l'inspection scolaire et du personnel des établissements d'enseignement normal de l'État, y compris les sections normales moyennes, atteints par des malheurs de familles (secours, frais de maladie et de funérailles).	10,000 »
CHAPITRE VIII.		
ENSEIGNEMENT PRIMAIRE.		
78	Frais d'impression, achat de registres et fournitures diverses pour le service spécial de l'Administration de l'enseignement primaire	180,000 »
79	Délivrance du certificat d'études primaires ; frais divers	200,000 »
80	Service annuel ordinaire de l'instruction primaire. Traitements du personnel enseignant, prévus par la loi organique, des écoles primaires communales, des écoles primaires adoptées, des écoles primaires privées non adoptées réunissant les conditions légales d'adoption ; des écoles gardiennes communales, des écoles gardiennes adoptées et des écoles gardiennes privées réunissant les conditions prévues par la même loi organique. Indemnité de direction aux chefs d'école, titulaires d'une classe ou qui ont la direction de cinq classes au moins. Indemnité aux instituteurs et institutrices porteurs d'un ou de plusieurs certificats de capacité pour l'enseignement de certaines branches conformément aux prescriptions de l'article 34 de la loi organique de l'instruction primaire (<i>Crédit non limitatif</i>) ⁽¹⁾	196,600,000 »

(1) Les mots « Crédit non limitatif » ont été ajoutés par le Sénat.

BEGR. VAN HET MIN. VAN WETENSCHAPPEN EN KUNSTEN (VERVOLG).

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	Beurzen voor de leerlingen van 's Staatsnormaalscholen, van de aangenomen normaalscholen en voor kinderen van onderwijzers die voornemens zijn deze scholen te bezoeken.	70
	Kosten der onderwijzers-vergaderingen	71
	Gewone jaarlijksche dienst van het lager normaal onderwijs. Jaarwedden, voorzien bij de wet tot inrichting van 1919, van het onderwijzend personeel van de aangenomen normaalscholen (provinciale, gemeente of bijzondere) en de daaraan toegevoegde toepassingscholen Vergoedingen aan leeraars, onderwijzers en onderwijzeressen, dragers van een of meer bekwaamheidsgetuigschriften voor het onderwijs van zekere vakken overeenkomstig de bepalingen van artikel 34 der grondwet op het lagere onderwijs. (Onbepaald crediet.)	72
	Nationaal Schoolmuseum : personeel; jaarwedden en vergoedingen	73
	Nationaal Schoolmuseum : materieel; bestuurskosten; onderwijskundige tentoonstellingen in België en elders.	74
	Schriften het normaal onderwijs aanbelangende; abonnementen; inschrijvingen; aankoop van werken voor de boekerijen der normaalscholen en voor de kantonnale boekerijen. Kosten van de bibliotheken der kantonnale vergaderingen en der kantonnale school-museums; aankoop van verzamelingen en toestellen; meubelen; kosten voor het drukken van catalogi; vergoedingen aan de onderwijzers, belast met de bewaring der boekerijen en der wetenschappelijke verzamelingen.	75
	Zendingen en reiskosten in het belang van den dienst van het normaal onderwijs . .	76
	Vergoedingen aan leden van het personeel van het schooltoezicht en van het personeel der staatsinrichtingen van normaal onderwijs, met inbegrip van de middelbare normaalafdeelingen, welke getroffen werden door familieongelukken (hulpgeld, kosten van ziekte en van begrafenissen).	77
	HOOFDSTUK V:II.	
	LAGER ONDERWIJS.	
	Drukwerk, aankoop van registers en onderscheidene behoeften voor den bijzonderen dienst van het beheer van het lager onderwijs.	78
	Uitreiken van het bewijs van lagere studiën; allerlei kosten.	79
	Gewone jaarlijksche dienst van het lager onderwijs. Jaarwedden van het onderwijzend personeel, voorzien bij de organieke wet, van de lagere gemeentescholen, van de lagere aangenomen scholen, van de niet aangenomen lagere bijzondere scholen, welke de wettelijke voorwaarden tot aanneming vervullen; van de gemeentelijke bewaarscholen; van de aangenomen bewaarscholen en van de private bewaarscholen, welke de voorwaarden vervullen voorzien bij de zelfde organieke wet; bestuursvergoeding aan schoolhoofden, titularissen van eene klasse of die het bestuur hebben over ten minste vijf klassen. Vergoeding aan onderwijzers en onderwijzeressen houders van een of meer bekwaamheidsgetuigschriften voor het onderwijs van zekere vakken, overeenkomstig de bepalingen van artikel 34 der wet tot regeling van het lager onderwijs. (Niet beperkt crediet.) (1).	80

(1) De woorden « Niet beperkt crediet » werden door den Senaat toegevoegd.

BUDGET DU MINISTÈRE DES SCIENCES ET DES ARTS (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	
81	Subside à l'école primaire supérieure pour jeunes filles, à Ixelles, 111, rue du Trône .	20,000 »
82	Subside scolaire extraordinaire aux communes de Masnuy-Saint-Pierre et de Marchelez-Ecaussines (province du Hainaut) pour couvrir une dépense annuelle dans laquelle l'État s'est engagé à intervenir.	10,155 77
83	Construction, acquisition, amélioration et ameublement de maisons d'école; frais de surveillance et de contrôle; frais de confection de meubles et de plans-types; organisation d'expositions de mobiliers scolaires	100,000 »
84	Part de l'État dans les indemnités accordées aux instituteurs intérimaires remplaçant des membres du personnel enseignant des écoles primaires et gardiennes communales, adoptées et adoptables, en congé pour cause de maladie; frais à résulter du contrôle médical des agents en congé pour maladie	3,000,000 »
85	Part de l'État dans les traitements de disponibilité d'instituteurs primaires communaux et adoptés et d'institutrices gardiennes pour 1922 et exceptionnellement pour les exercices antérieurs	665,000 »
86	Part de l'État dans les frais de l'enseignement religieux donné par des délégués des ministres des cultes aux élèves des écoles primaires communales, en cas de refus du personnel enseignant de se charger de ce soin et d'insuffisance du clergé paroissial.	18,000 »
87	Service annuel ordinaire des écoles d'adultes et des crèches	1,500,000 »
88	Publications intéressant l'instruction primaire; abonnements; souscriptions. Concours pour la publication de manuels d'éducation à l'usage des quatre degrés de l'enseignement primaire: primes, frais de jury, frais divers. (Y compris une somme de 25.000 francs en charge temporaire).	30,000 »
89	Missions et frais de voyage dans l'intérêt du service de l'enseignement primaire . . .	6,000 »
90	Frais de publication du vingt-quatrième rapport triennal sur la situation de l'enseignement primaire (années 1912, 1913 et 1914); achat et envoi d'exemplaires; frais de reliure; frais divers	20,000 »
91	Subsides aux œuvres organisées pour la distribution de vêtements et chaussures aux enfants nécessiteux des écoles communales, adoptées ou adoptables et, éventuellement, subsides aux cantines scolaires organisées à l'intention de ces enfants	200,000 »

BEGROOTING VAN HET MIN. VAN WETENSCHAPPEN EN KUNSTEN (VERVOLG)

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
202,549,185 77	Toelage aan de hogere meisjesschool voor lager onderwijs, te Elsene, 111, Troonstraat.	81
	Buitengewone schooltoelage aan de gemeenten Masnuy-St-Pierre en Marche-Jez-Ecaus-sines (provincie Henegouw), om een jaarlijksche uitgave te dekken voor dewelke de Staat de verbintenis heeft aangegaan een tegemoetkoming te verleenen	82
	Bouw, aankoop, verbetering en meubilering van schoollokalen; kosten van bewaking en toezicht; kosten voor het maken van meubels en modelplannen; inrichten van tentoonstellingen van schoolmeubelen.	83
	Aandeel van den Staat in de vergoedingen verleend aan de waarnemende onderwijzers die leden van het onderwijzend personeel der gemeentelijke, aangenomen en aanneembare lagere scholen en bewaarscholen met verlof wegens ziekte, vervangen; onkosten voort-spruitende uit het geneeskundig toezicht over de bedienden met verlof wegens ziekte.	84
	Aandeel van den Staat in de jaarwedden van beschikbaarheid van lagere gemeenten aangenomen onderwijzers en onderwijzeressen der bewaarscholen voor 1922 en uitzonderlijk voor vorige dienstjaren.	85
	Aandeel van den Staat in de kosten van het godsdienstonderwijs gegeven door de afgevaardigden van de bedienaars der eerediensten aan de leerlingen der lagere gemeentescholen, in geval het onderwijzend personeel weigert zich hiermede te belasten en de parochiale geestelijkheid daartoe niet volstaat	86
	Gewone jaarlijksche dienst der scholen voor volwassenen en der kinderkribben	87
	Uitgaven betreffende het lager onderwijs; abonnementen; inschrijvingen Prijskamp voor het uitgeven van handboeken over opvoeding ten dienste van de vier graden van het lager onderwijs: premien, jurykosten, allerhande onkosten (<i>Inbegrepen eene som van 25.000 frank als tijdelijke last</i>).	88
	Zendingen en reiskosten in het belang van den dienst van het lager onderwijs.	89
	Kosten van uitgaven van het vier en twintigste verslag over den toestand van het lager onderwijs (jaren 1912, 1913 en 1914); aankoop en verzending van exemplaren; inbindingskosten; verscheidene uitgaven	90
	Toelagen aan de werken opgericht voor het uitdeelen van kleederen en schoenen aan de behoeftige kinderen der gemeentelijke, aangenomen of aanneembare scholen en, desnoods, toelagen aan de schoolcantines, opgericht ten behoeve dier kinderen.	91

BUDGET DU MINISTÈRE DES SCIENCES ET DES ARTS (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
CHAPITRE IX.		
BEAUX-ARTS.		
<i>Encouragements en faveur des arts plastiques et graphiques.</i>		
92	Commandes et acquisitions d'œuvres d'artistes belges et étrangers vivants ou d'artistes dont le décès ne remonte pas à plus de dix ans; subsides aux établissements publics, aux communes et aux provinces pour aider à la commande ou à l'acquisition d'œuvres d'art; travaux de peinture murale avec le concours des communes et des établissements intéressés. Encouragements à la gravure en taille-douce, à la gravure en médailles, aux publications relatives aux Beaux-arts et à l'archéologie; subsides; fouilles artistiques et archéologiques; souscriptions et acquisitions d'œuvres d'un intérêt artistique ou archéologique; acquisition et reliure d'ouvrages pour le service spécial de la direction des Beaux-arts; frais de réception, de déballage et de réemballage, etc., d'œuvres d'art envoyées à l'examen ou à d'autres titres; quote-part de l'administration des Beaux-arts dans les frais du bureau de l'Union internationale de Berne pour la protection des œuvres littéraires et artistiques; dépenses diverses. Subsides à des fabriques d'église à titre d'encouragement pour l'exécution d'objets mobiliers religieux offrant un caractère artistique reconnu. Subsides et encouragements à des artistes qui ont donné des preuves de mérite; voyages à l'étranger et dans le pays, dans l'intérêt de leurs études; missions; secours aux familles d'artistes décédés.	500,000 »
93	Expositions générales des beaux-arts: part d'intervention de l'État dans les frais d'acquisition, pour les musées locaux, d'œuvres d'artistes belges et étrangers envoyées aux expositions. Subsides aux sociétés instituées pour l'encouragement des beaux-arts, aux expositions locales, aux expositions organisées à l'étranger dans l'intérêt de l'école belge (y compris une somme de 50,000 francs en charge temporaire).	200,000 »
<i>Encouragements en faveur de l'enseignement des arts plastiques et graphiques.</i>		
94	Institut supérieur et Académie royale des beaux-arts d'Anvers: dotation de l'État destinée, avec la subvention de la ville d'Anvers, à couvrir les dépenses du personnel, du matériel et des acquisitions pour le musée ancien.	489,807 » ⁽¹⁾
95	Académies et écoles de dessin: subsides, acquisitions de médailles et de livres. Acquisition et frais d'entretien de modèles destinés à l'enseignement.	450,000 »
96	Inspection des académies et écoles de dessin; travaux d'écritures et autres incombant spécialement au service des académies et écoles.	23,000 »
97	Conseil de perfectionnement de l'enseignement des arts du dessin.	1,000 »
98	Subsides à de jeunes artistes pour les aider dans leurs études.	25,000 »
99	Grands concours de peinture, de sculpture, d'architecture et de gravure: pensions des lauréats; frais relatifs à ces concours (Y compris une somme de 30,000 francs en charge temporaire.)	75,000 »

(1) Au lieu de 309,807 francs.

BEGR. VAN HET MIN. VAN WETENSCHAPPEN EN KUNSTEN (VERVOLG).

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen
	HOOFDSTUK IX. SCHOONE KUNSTEN. <i>Aanmoedigingen aan de beeldende en graphische kunsten.</i> Bestellingen en aankopen van werken van levende of sedert niet langer dan tien jaren overleden Belgische en vreemde kunstenaars; toelagen aan de openbare gestichten, aan de gemeenten en aan de provinciën om bij te dragen tot bestelling of aankoop van kunstwerken; gewrochten van muurschildering, met medehulp der gemeenten en der belanghebbende gestichten. Aanmoedigingen voor de plaatsnijkunst en het graveeren van gedenkpenningen, voor uitgaven betreffende de Schoone kunsten en de oudheidkunde; toelagen; opgravingen in het belang van kunst en oudheidkunde; inschrijvingen op- en aankopen van werken, belangrijk voor kunst of oudheidkunde; aankoop en inbinding van werken voor den bijzonderen dienst van het bestuur van Schoone kunsten; kosten van ontvangst, uitpakking en herverpakking, enz., van kunstwerken, tot onderzoek of anderszins gezonden; aandeel van het bestuur van Schoone kunsten in de kosten van het Internationaal Verbond van Bern tot bescherming der letterkundige werken en kunstgewrochten; verschillende uitgaven. Toelagen aan kerkfabrieken ten titel van aanmoediging, voor de uitvoering van godsdienstige meubelvoorwerpen van een erkend kunstkarakter. Toelagen en aanmoedigingen aan kunstenaars, die blijken van verdienste gegeven hebben; reizen in den vreemde en in het land, in het belang hunner studiën; zendingen; hulpelden aan families van overleden kunstevaren. Algemeene tentoonstellingen van schoone kunsten; deel van tusschenkomst van den Staat in de kosten van aankoop, voor de plaatselijke museums, van gewrochten van belgische en vreemde kunstenaars naar de tentoonstellingen gezonden. Toelagen aan de maatschappijen, ingesteld tot aanmoediging der schoone kunsten, aan de plaatselijke tentoonstellingen, aan de tentoonstellingen ingericht buiten het land in het belang der Belgische school. (Inbegrepen eene som van 50,000 frank als tijdelijke last) <i>Aanmoedigingen ten voordeele van het onderwijs der beeldende en graphische kunsten.</i> Hooger Instituut en Koninklijke Academie voor schoone kunsten te Antwerpen: begiftiging van den Staat, bestemd, met de toelagen der stad Antwerpen, om de uitgaven te dekken zoowel voor het personeel als voor het materieel en de aankopen voor het museum van oude kunst. Academiën en teekenscholen: toelagen, aankoop van coperenningen en boeken. Aankoop en onderhoud van modellen voor het onderwijs. Opzicht der academiën en teekenscholen; geschriften en andere werken, bijzonder tot den dienst der academiën en scholen behoorende. Verbeteringsraad van het onderwijs der teekenkunst Toelagen aan jonge kunstooferaren om ze te ondersteunen in hunne studiën Groote prijskampen van schilder-, beeld-, bouw- en plaatsnijkunde: pensioenen der bekroonden; kosten betreffende deze prijskampen. (Inbegrepen eene som van 30,000 frank als tijdelijke last.)	92 93 94 95 96 97 98 99

(1) In plaats van 303,807 frank.

BUDGET DU MINISTÈRE DES SCIENCES ET DES ARTS (suite).

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
<i>Musées royaux et musée Wiertz.</i>		
100	Musée royal des Beaux-Arts de Belgique. Musées ancien et moderne et musée Wiertz. Personnel : traitements d'activité et de disponibilité; frais de surveillance	365,150 »
101	Musée royal des Beaux-Arts de Belgique Musées ancien et moderne et musée Wiertz : matériel et acquisitions; frais d'impression des catalogues; jetons de présence et frais de voyage des membres de la commission directrice et des membres des comités de sections; frais divers et imprévus (en ce compris une subvention à la Caisse du musée).	432,500 »
102	Musées royaux du Cinquantenaire. Personnel : traitements d'activité et de disponibilité; frais d'étude des collections	599,780 »
103	Musées royaux du Cinquantenaire: matériel et acquisitions. Jetons de présence des membres de la Commission de surveillance et des Comités de sections. Fouilles archéologiques dans l'intérêt des musées. Frais d'impression et de vente du catalogue. Dépenses diverses	360,000 »
104	Château de Mariemont: Personnel	42,100 »
105	Château de Mariemont : matériel et frais de conservation.	30,000 »
106	Pavillon chinois et Tour japonaise : Personnel	43,667 50
107	Pavillon chinois et Tour japonaise : matériel et mobilier; publications, bibliothèque; chauffage et éclairage	40,000 »
<i>Monuments publics.</i>		
108	Monuments à élever aux hommes illustres de la Belgique; part d'intervention de l'État dans l'érection de monuments commémoratifs d'un caractère artistique reconnu; médailles à consacrer aux événements mémorables.	70,000 »
<i>Restauration des monuments et conservation des œuvres d'art.</i>		
109	Subsides aux provinces, aux villes et aux communes dont les ressources sont insuffisantes pour la restauration des monuments; subsides pour la restauration et la conservation des objets d'art et d'archéologie appartenant aux administrations publiques, aux églises, etc.; travaux d'entretien aux propriétés de l'État qui ont un intérêt exclusivement historique ou artistique. Missions et frais d'études relatifs à ces restaurations et à ces travaux	75,000 »
110	Subsides aux provinces, aux communes et aux fabriques d'églises pour restaurations artistiques aux édifices religieux classés comme monuments. — Missions et frais d'études relatifs à ces restaurations	150,000 »
111	Commission royale des monuments et des sites. Personnel : traitements d'activité et de disponibilité	61,720 »
112	Commission royale des monuments et des sites : jetons de présence des membres; frais de voyage des membres, du secrétaire et de deux dessinateurs; bibliothèque, mobilier, chauffage, impressions, frais de bureau, achat d'instruments; compte rendu des séances générales; indemnités des sténographes et frais de publication	48,000 »

(1) Au lieu de fr. 8,846,854.50

BEGR. VAN HET MIN. VAN WETENSCHAPPEN EN KUNSTEN (VERVOLG).

Total par chapitre. — Totaal per a hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
6,126,854 50 (1)	<i>Koninklijke museums en Wiertz-Museum.</i>	
	Koninklijk museum van Schoone-Kunsten van België. Museums van oude en van heden- daagsche kunsten en Wiertz-Museum. Personeel : jaarwedden van werkzaamheid en beschikbaarheid; kosten van toezicht.	100
	Koninklijk museum van Schoone-Kunsten van België. Museums van oude en van heden- daagsche kunsten en Wiertz-museum : materieel en aankopen; drukkosten der kata- logen; aanwezigheidspenningen en reiskosten aan de leden der Bestuurcommissie en der Afdeelingcomiteiten; verschillende en onvoorziene kosten, (inbegrepen eene toe- lage aan de kas der Koninklijke Museums).	101
	Koninklijke museums van het Jubelpark. Personeel : jaarwedden van werkzaamheid en beschikbaarheid; studiekosten der verzamelingen.	102
	Koninklijke museums van het Jubelpark : materieel en aankopen. Aanwezigheidspen- ningen aan de leden der Commissie van toezicht en der Afdeelingcomiteiten. Oudheid- kundige opgravingen in het belang der museums. Kosten van drukken en verkoop van den kataloog. Verschillende uitgaven.	103
	Kasteel van Mariemont : personeel	104
	Kasteel van Mariemont : materieel en kosten van onderhoud	105
	Chineesch Paviljoen en Japaneesche toren : Personeel	106
	Chineesch Paviljoen en Japaneesche Toren : materieel en meubelen; uitgaven, biblio- theek; verwarming en verlichting.	107
	<i>Openbare monumenten.</i>	
	Gedenkteekens op te richten aan beroemde Belgen; aandeel van den Staat in het oprichten van herinneringsgedenkteekens welke een herkend kunstkarakter bezitten; medalies aan gedenkwaardige gebeurtenissen gewijd.	108
	<i>Herstelling van monumenten en bewaring van kunstwerken.</i>	
	Toelagen aan de provinciën, de steden en de gemeenten, welke middelen ontoereikend zijn tot het herstellen der monumenten; toelagen voor de herstelling en het behoud van voorwerpen van kunst en oudheid toebehoorende aan de openbare besturen, aan de kerken, enz; onderhoudswerken aan 's Rijks eigendommen die een uitsluitelijk historisch of artistiek belang opleveren. Zendingen en studiekosten betreffende deze herstellingen en werken.	109
	Toelagen aan de provinciën, de gemeenten en de kerkfabrieken voor herstellingen, die een kunstkarakter hebben, aan godsdienstige gebouwen, als monumenten gerang- schikt Zendingen en studiekosten betreffende deze herstellingen.	110
	Koninklijke Commissie voor de monumenten en de landschappen. Personeel : jaar- wedden van werkzaamheid en beschikbaarheid	111
	Koninklijke Commissie voor de monumenten en de landschappen : aanwezigheidspen- ningen der leden; reiskosten van de leden, van den secretaris en van twee teekenaars; boekverzameling, mobilair, verwarming, drukwerk, kantoorkosten, aankoop van instrumenten; verslag van de algemeene vergaderingen; vergoedingen aan de snelschrijvers en kosten van uitgaven.	112

(1) In plaats van fr 5,846,854.50.

BUDGET DU MINISTÈRE DES SCIENCES ET DES ARTS (suite).

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits par article.
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Bedrag der kredieten per artikel.
113	Frais de route et de séjour et jetons de présence des trois commissaires de l'Académie royale de Belgique adjoints à la Commission royale des monuments et des sites; frais de route et de séjour des membres correspondants de cette Commission.	30,000 »
114	Bulletin des Commissions d'art et d'archéologie: rédaction, publication; dépenses diverses.	7,000 »
	<i>Encouragements en faveur de l'art musical.</i>	
115	Conservatoire royal de musique de Bruxelles: dotation de l'État destinée, avec les subsides de la province et de la ville, à couvrir les dépenses de personnel et de matériel. — Cours élémentaire de musique	561,000 »
116	Conservatoire royal de musique de Liège: dotation de l'État destinée, avec les subsides de la province et de la ville, à couvrir les dépenses de personnel et de matériel.	279,407 »
117	Conservatoire royal de musique de Gand: dotation de l'État destinée, avec les subsides de la province et de la ville, à couvrir les dépenses de personnel et de matériel.	250,500 »
118	Conservatoire royal flamand de musique d'Anvers: dotation de l'État destinée, avec les subsides de la province et de la ville, à couvrir les dépenses de personnel et de matériel	221,223 »
119	Subsides aux écoles de musique autres que les conservatoires royaux; subsides aux sociétés musicales. Acquisition de livres et de médailles destinés aux lauréats des concours et aux élèves des écoles de musique. Bourses d'études en faveur des élèves des conservatoires royaux et d'autres écoles de musique. Subsides et encouragements à des artistes musiciens qui ont donné des preuves de mérite; voyages à l'étranger dans l'intérêt de leur talent; missions; subsides et souscriptions en faveur de publications et d'auditions d'œuvres musicales; concerts nationaux; secours aux familles d'artistes décédés. Encouragements à l'art dramatique musical. Publication des œuvres des anciens musiciens belges; frais relatifs aux grands concours de composition musicale; pensions des lauréats de ces concours. Dépenses diverses.	353,000 »
120	Théâtre royal de la Monnaie et Opéra flamand d'Anvers	315,000 » (1)
121	Inspection des écoles de musique. — Conseil de perfectionnement des études musicales.	20 000 »
122	Part de l'État dans les traitements de disponibilité des membres du personnel administratif et enseignant des établissements d'enseignement communal ressortissant à l'administration des Beaux-Arts	4,000 »
CHAPITRE X		
DÉPENSES DIVERSES ET IMPRÉVUES		
123	Secours à accorder pour frais de dernière maladie et de funérailles aux familles d'agents pensionnés de l'administration centrale qui se trouvent dans une situation malheureuse. Rente annuelle et viagère de 2,500 francs due en vertu du legs fait à l'État par M. Vermeersch. (Arrêté royal du 9 février 1911.) Dépenses imprévues non libellées au Budget	11,000 »
124	Subsides aux fédérations des sociétés belges de gymnastique	7,500 »
	TOTAL DES DÉPENSES ORDINAIRES. . . fr.	

(1) Au lieu de 215,000 francs. Le Sénat a ajouté les mots « et Opéra flamand d'Anvers ».

(2) Au lieu de fr. 266,324,178.27.

BEGR. VAN HET MIN. VAN WETENSCHAPPEN EN KUNSTEN (VERVOLG).

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	Reis- en verblijfkosten en aanwezigheidspenningen van de drie commissarissen der Koninklijke Academie van België, toegevoegd aan de Koninklijke Commissie voor de monumenten en de landschappen; reis- en verblijfkosten der briefwisselende leden dezer Commissie. 113 Bulletijn der Commissiën van kunst en oudheid : opstel, uitgave; verschillende uitgaven. 114 <i>Aanmoedigingen voor de toonkunde.</i> Koninklijk conservatorium van Brussel : begiftiging van den Staat bestemd om, met de toelagen van provincie en stad, de kosten te dekken, zoowel van personeel als van materieel. — Leergang voor de eerste beginselen der toonkunde. 115 Koninklijk conservatorium van Luik : begiftiging van den Staat bestemd om, met de toelagen van provincie en stad, de kosten te dekken, zoowel van personeel als van materieel. 116 Koninklijk conservatorium van Gent : begiftiging van den Staat bestemd om, met de toelagen van provincie en stad, de kosten te dekken, zoowel van personeel als van materieel. 117 Koninklijk Vlaamsch conservatorium van Antwerpen : begiftiging van den Staat bestemd om, met de toelagen van provincie en stad, de kosten te dekken, zoowel van personeel als van materieel. 118 Toelagen aan andere muziekscholen dan de koninklijke conservatoria; toelagen aan de muziekenootschappen. Aankoop van boeken en van medailles, bestemd voor de bekroonden in de prijskampen en voor de leerlingen der muziekscholen. Studiebeurzen ten voordeele der leerlingen van koninklijke conservatoria en andere muziekscholen. Toelagen en aanmoedigingen aan toonkunstenaars, die blijken van verdienste gegeven hebben; reizen in de vreemde tot ontwikkeling van hun talent; zendingen; toelagen en inschrijvingen ten voordeele van toonkundige uitgaven of uitvoeringen van muzikale werken; nationale concerten; hulp gelden aan familiën van gestorven kunstenaars. Aanmoediging voor de muzikale toonkunde. Uitgave der werken van oude Belgische toonzetters; kosten der groote prijskampen van muzikale toonzetting; jaargelden der bekroonden in deze prijskampen. Verschillende uitgaven. 119 Muntshouwburg en Vlaamsche Opera te Antwerpen 120 Toezicht der muziekscholen. — Verbeteringsraad der muzikale studiën. 121 Aandeel van den Staat in de jaarwedden van beschikbaarheid der leden van het besturend en onderwijzend personeel der gestichten van gemeenteeonderwijs, afhau gende van het bestuur van Schoone Kunsten. 122 HOOFDSTUK X. VERSCHILLENDE EN ONVOORZIENE UITGAVEN. Hulp gelden te verleenen voor kosten van laatste ziekte en van begravenis aan familiën van gepensioneerde agenten van het hoofdbeheer welke zich in eenen ongelukkigen toestand bevinden. Jaarlijksche en levenslange rente van 2,500 frank verschuldigd op grond van de door den heer Vermersch aan den Staat gedane erfgift. (Koninklijk besluit van 9 Februari 1911.) Onvoorziene uitgaven in de Begrooting niet beschreven. 123 Toelagen aan de federaties der Belgische turngenootschappen 124	
18,500 "	TOTAAL VAN DE GEWONE UITGAVEN.	
266,636,178 27 (*)		

(1) In plaats van 213,000 frank. De woorden : « en Vlaamsche Opera te Antwerpen » werden door den Senaat toegevoegd.

(2) In plaats van fr. 266,324,178.27.

BUDGET DU MINISTÈRE DES SCIENCES ET DES ARTS (SUITE)

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits par article. — Betrag der Kredite per artikel.
DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.		
DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.		
CHAPITRE XI.		
SERVICES DIVERS.		
125	Enseignement moyen. — Construction et ameublement de locaux	6,600,000 »
126	Enseignement primaire. — Construction, ameublement, etc., de maisons d'école et de baraquements scolaires	3,000,000 »
127	Participation de la Belgique aux travaux d'exploration hydrographique et biologique en exécution du programme du Conseil international pour l'exploration de la mer	57,220 »
128	Commission chargée de recueillir et d'inventorier les documents relatifs à la guerre et à l'occupation : personnel; frais de voyage et indemnités de vacation aux membres de la Commission.	34,920 »
129	Commission chargée de recueillir et d'inventorier les documents relatifs à la guerre et à l'occupation : frais de matériel, location et aménagement d'un immeuble; achat et transport de documents; publication d'un bulletin; gardiennat.	38,000 »
130	Commission chargée de procéder au triage des archives du Comité National de Secours et d'Alimentation : location de locaux, frais de chauffage et d'éclairage, frais divers.	12,000 »
131	Part d'intervention de l'Etat dans les réparations des bâtiments d'écoles des régions dévastées	1 500,000 »
132	Subsides aux écoles primaires pour enfants belges réfugiés, établies en Belgique et à l'étranger	167,400 »
133	Frais divers pour assurer les récupérations artistiques à charge de l'Autriche, prévues par le Traité de Saint-Germain	10,000 »
134	Musées royaux du Cinquantenaire. Installation de collections dans les nouveaux locaux de l'avenue des Nerviens	20,000 »
135	Cercle artistique et littéraire de Gand : subside pour la construction d'un local destiné à ses expositions annuelles (2 ^e annuité).	3,000 »
TOTAL DU BUDGET DU MINISTÈRE DES SCIENCES ET DES ARTS. . . . fr.		

(1) Au lieu de fr. 277,766,718.27.

BEGR. VAN HET MIN. VAN WETENSCHAPPEN EN KUNSTEN (VERVOLG).

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
11,442,540 »	TWEEDE SECTIE. — UITZONDERLIJKE UITGAVEN. HOOFDSTUK XI. VERSCHILLENDE DIENSTEN.	
	Middelbaar onderwijs. — Opbouw en meubilerings van lokalen	125
	Lager onderwijs. — Bouw, meubilerings, enz., van schoollokalen en schoolbarakken .	126
	Deelneming van België aan de ontdekkingswerken van waterbeschrijving en levensleer in uitvoering van het programma van den Internationalen Raad van zeeonderzoek.	127
	Commissie belast met de verzameling en de beschrijving der stukken betreffende den oorlog en de bezetting : personeel ; reis en vacatiekosten aan de leden der Commissie.	128
	Commissie belast met de verzameling en de beschrijving der stukken betreffende den oorlog en de bezetting : materieelkosten, huurkosten en inrichting van een gebouw ; aankoop en vervoer van stukken ; uitgaven van een bulletijn ; bewaking.	129
	Commissie belast met het uitlezen der oorkonden van het Nationaal Comité van Hulpgeleid en Bevoorradings : huur van lokalen, verwarming- en verlichtingskosten, althoudkosten	130
	Aandeel van den Staat in het herstellen van de schoolgebouwen der verwoeste gewesten.	131
	Toelagen aan lagere scholen voor uitgewekene Belgische kinderen, ingericht in België en in het buitenland	132
	Allerhande onkosten om het terugvorderen van kunstwerken te verzekeren ten laste van Oostenrijk, zooals voorzien bij het verdrag van Saint-Germain.	133
	Koninklijke Museums van het Jubelpark. Plaatsen der verzamelingen in de nieuwe lokalen van de Nervierslaan.	134
	Kunst- en letterkundige kring te Gent : toelage voor het bouwen van een lokaal voor zijne jaarlijksche tentoonstellingen (2 ^e annuïteit)	135
278,098,718 27 (1)	TOTAAL VAN DE BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN WETENSCHAPPEN EN KUNSTEN.	

(1) In plaats van fr. 277,766,718.27.